

WARRANTY

Warranty

EN

Garantie

FR

Garantía

ES

Garantie

DE

Garanzia

IT

Garantie

NL

Garantia

PT

Záruka

CZ

Garanti

SV

Garanti

DA

Garanti

NO

Takuu

FI

Gwarancja

PL

Garancia

HU

Εγγύηση

EL

Гаранција

SR

Jamstvo

HR

Garanție

RO

Záruka

SK

Гаранция

BG

Garanti

TR

الضمان

العربية

Warranty

Subject to the following terms and conditions, the Seller grants exclusively to the end-user for the product a limited warranty against non-conformity defects (including defects in workmanship and materials) when used normally in accordance with the Seller's instructions ("Warranty"). The Seller's instructions include information contained in technical specifications, user manuals and services communications.

This Warranty is a commercial warranty that is applicable in all countries of the European Union and UK that is in addition to and does not affect or prejudice your statutory rights under the statutory reseller warranty in case of any non-conformity defect in your Seller's product.

During the Warranty Period, in the event of a fault in the product, the end user may choose between repair or replacement of the product with another product of equivalent value in accordance with the current product catalogue, provided that the option chosen is feasible and not economically disproportionate. The shipping costs within the country of purchase of the product (to the Seller or the Seller's reseller or back to the end user) and the labour costs of the repaired or replaced product/s shall not be assumed by the end user. All product returns must be pre-authorized by and approved by the Seller. Any automatic returns shall be refused by the Seller.

This Warranty shall exclusively govern the rights specified herein. The end user shall have no further rights against the Seller under this Warranty unless otherwise provided by applicable law.

The product is warranted for a period of 3 years from the date of the sales invoice or fiscal receipt (or its copy) of the new product, issued by the Seller's reseller to the end user ("Warranty Period"). The term required to repair or replace the product/s exceeding 7 days will be added to the Warranty Period.

This Warranty does not apply: (i) to consumable parts and components that are designed to diminish over time, unless failure is due to a defect in materials or workmanship; (ii) to defects caused by normal wear and tear of the product; (iii) to cosmetic damage, including but not limited to scratches and dents, unless failure has occurred due to a defect in materials or workmanship; (iv) products that have been subject to incorrect

handling; (v) products that have been repaired, maintained or manipulated by a person not authorized by the Seller; (vi) damage caused because the product has been repaired or maintained with a third party component; (vii) damage caused because the product has been incorrectly installed, started-up or misused; or (viii) damage due to the product not been operated under the conditions specified in the technical documentation; (ix) damage caused as a result of knocks or (x) to damage caused by accident, abuse, misuse, fire, flooding, storms, earthquake or other external cause or factor such as abnormal voltage of electrical faults.

This Warranty is granted exclusively to the original end user and does not apply vis-à-vis any following end user who purchases the product from the original end user. This Warranty shall only apply if the product is equipped with its original serial number and identification label.

For More Information About Products & Manuals

Zodiac® & iAquaLink® product brands:

www.zodiac-poolcare.com

AstralPool® product brands:

www.astralpool.com

AstralPool®, iAquaLink®, and Zodiac® are Fluidra brands.



All warranty claims must be sent to your retailer.

We strongly recommend that you keep your purchase invoice in a safe place to help you with all necessary product assistance.

Selon les présentes conditions générales, le Vendeur accorde exclusivement à l'utilisateur final une garantie limitée du produit contre les défauts de non-conformité (y compris les défauts matériels et de fabrication) dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux instructions du Vendeur (la « Garantie »). Les instructions du Vendeur incluent les informations contenues dans les spécifications techniques, les manuels de l'utilisateur et les recommandations d'entretien.

Cette garantie est une garantie commerciale applicable dans l'ensemble des pays de l'Union européenne et du Royaume-Uni, et n'impacte pas ou ne porte pas préjudice à vos droits statutaires concernant la garantie réglementaire du revendeur en cas de défaut de non-conformité sur le produit du Vendeur.

Pendant la période de garantie, en cas de défaut du produit, l'utilisateur final peut choisir entre la réparation du produit et son remplacement par un autre produit de valeur équivalente, conformément au catalogue de produits actuel, dans la mesure où l'option choisie est réalisable et que les coûts ne sont pas disproportionnés. Les frais de livraison au sein du pays d'achat du produit (vers le Vendeur, le revendeur ou l'utilisateur final) et les frais de main-d'œuvre du produit réparé ou remplacé ne seront pas facturés à l'utilisateur final. Tout retour de produit doit être préalablement autorisé et accepté par le Vendeur. Tout retour automatique sera refusé par le Vendeur.

Cette Garantie gouverne exclusivement les droits spécifiés par la présente. L'utilisateur final ne dispose d'aucun autre droit envers le Vendeur dans le cadre de cette Garantie, sous réserve de dispositions contraires de la loi applicable.

Le produit est garanti pour une période de 3 ans à compter de la date de la facture d'achat ou du reçu fiscal (ou sa copie) du nouveau produit, émis par le revendeur pour l'utilisateur final (« Période de garantie »). Tout délai de plus de 7 jours nécessaire pour la réparation ou le remplacement du produit sera ajouté à la Période de garantie.

Cette garantie ne concerne pas : (i) les consommables et composants conçus pour diminuer dans le temps, sauf si la défaillance est due à un défaut matériel ou de fabrication ; (ii) les défauts causés par l'usure normale du produit ; (iii) les dommages esthétiques, notamment les rayures et les bosses, sauf si la défaillance est survenue suite à un défaut matériel ou

de fabrication ; (iv) les produits ayant subi une manipulation incorrecte ; (v) les produits qui ont été réparés, entretenus ou manipulés par une personne non autorisée par le Vendeur ; (vi) les dommages causés par la réparation ou l'entretien du produit avec un composant d'une autre marque ; (vii) les dommages causés par une mauvaise installation, un mauvais démarrage ou une mauvaise utilisation du produit ; (viii) les dommages causés par une utilisation du produit en dehors des conditions spécifiées dans la documentation technique ; (ix) les dommages causés suite à un choc ou (x) les dommages causés par accident, maltraitance, mauvaise utilisation, incendie, inondation, orage, séisme ou autre cause externe, ou par un défaut électrique tel qu'une tension anormale du circuit.

Cette Garantie est accordée exclusivement à l'utilisateur final d'origine et ne se transmet pas aux autres utilisateurs finaux achetant le produit auprès de l'utilisateur d'origine. La Garantie ne pourra être mise en oeuvre que si le produit est muni de son étiquette d'identification et de son numéro de série original.

Pour obtenir plus d'informations sur les produits et les manuels

Marque Zodiac® & iAquaLink® :
www.zodiac-poolcare.com

Marque AstralPool® :
www.astralpool.com

AstralPool®, iAquaLink®, et Zodiac® sont des marques Fluidra.



Toutes les demandes de prise en garantie doivent être adressées à votre revendeur.

Nous vous recommandons de garder précieusement votre facture d'achat pour toute assistance sur votre produit.

GARANTÍA

Sujeto a los siguientes términos y condiciones, el Vendedor concede exclusivamente al usuario final del producto una garantía limitada contra defectos de no conformidad (incluyendo defectos de mano de obra y materiales) cuando se utiliza normalmente de acuerdo con las instrucciones del Vendedor ("Garantía"). Las instrucciones del Vendedor incluyen información contenida en especificaciones técnicas, manuales de usuario y comunicaciones de servicios.

Esta Garantía es una garantía comercial aplicable en todos los países de la Unión Europea y del Reino Unido que se añade a sus derechos legales en virtud de la garantía legal del revendedor y no afecta ni perjudica a los mismos en caso de cualquier defecto de no conformidad en el producto de su Vendedor.

Durante el Periodo de Garantía, en caso de avería del producto, el usuario final podrá elegir entre la reparación o la sustitución del producto por otro de valor equivalente de acuerdo con el catálogo de productos vigente, siempre que la opción elegida sea viable y no resulte económicamente desproporcionada. Los gastos de envío dentro del país de compra del producto (al Vendedor o al revendedor del Vendedor o de vuelta al usuario final) y los gastos de mano de obra del producto reparado o sustituido no serán asumidos por el usuario final. Todas las devoluciones de productos deben ser previamente autorizadas y aprobadas por el Vendedor. Cualquier devolución automática será rechazada por el Vendedor.

Esta Garantía registrará exclusivamente los derechos aquí especificados. El usuario final no tendrá ningún otro derecho contra el Vendedor en virtud de esta Garantía, salvo que la legislación aplicable disponga lo contrario.

El producto está garantizado durante un periodo de 3 años a partir de la fecha de la factura de venta o recibo fiscal (o su copia) del producto nuevo, emitido por el revendedor del Vendedor al usuario final ("Periodo de Garantía"). El plazo necesario para reparar o sustituir el/los producto/s superior a siete (7) días se añadirá al Periodo de Garantía.

Esta Garantía no es aplicable: (i) a piezas y componentes consumibles que estén diseñados para disminuir con el tiempo, a menos que el fallo se deba a un defecto en los materiales o en la mano de obra; (ii) a defectos causados por el desgaste normal del producto; (iii) a daños cosméticos, incluidos, entre otros,

arañazos y abolladuras, a menos que el fallo se deba a un defecto en los materiales o en la mano de obra; (iv) a productos que hayan sido objeto de una manipulación incorrecta; (v) a productos que hayan sido reparados, mantenidos o manipulados por una persona no autorizada por el Vendedor; (vi) daños causados porque el producto haya sido reparado o mantenido con componentes de terceros; (vii) daños causados porque el producto haya sido instalado, puesto en marcha o utilizado incorrectamente; o (viii) daños debidos a que el producto no haya sido utilizado en las condiciones especificadas en la documentación técnica; (ix) daños causados como consecuencia de golpes o (x) a daños causados por accidente, abuso, mal uso, incendio, inundación, tormenta, terremoto u otra causa o factor externo como tensión anormal o fallos eléctricos.

Esta Garantía se concede exclusivamente al usuario final original y no se aplica a ningún usuario final posterior que compre el producto al usuario final original. Esta Garantía solo se aplicará si el producto está equipado con su número de serie y etiqueta de identificación originales.

Para más información sobre productos y manuales

Marcas de productos Zodiac® & iAquaLink®:
www.zodiac-poolcare.com

Marcas de productos AstralPool®:
www.astralpool.com

AstralPool®, iAquaLink® y Zodiac® son marcas de Fluidra.



Todas las reclamaciones de garantía se deberán enviar a su distribuidor.

Le recomendamos encarecidamente que guarde su factura de compra en un lugar seguro para ayudarle con toda la asistencia necesaria sobre el producto.

Garantie

Vorbehaltlich der folgenden Bedingungen gewährt der Verkäufer ausschließlich dem Endverbraucher für das Produkt eine eingeschränkte Garantie gegen Konformitätsmängel (einschließlich Verarbeitungs- und Materialfehler) bei normaler Verwendung gemäß den Anweisungen des Verkäufers („Garantie“). Die Anweisungen des Verkäufers umfassen Informationen, die in technischen Spezifikationen, Benutzerhandbüchern und Servicemitteilungen enthalten sind.

Bei dieser Garantie handelt es sich um eine kommerzielle Garantie, die in allen Ländern der Europäischen Union und des Vereinigten Königreichs gilt und die Ihre gesetzlichen Rechte im Rahmen der gesetzlichen Wiederverkäufergarantie im Falle eines Konformitätsfehlers des Produkts Ihres Verkäufers ergänzt und nicht beeinträchtigt.

Während der Garantiezeit kann der Endverbraucher im Falle eines Produktfehlers zwischen der Reparatur oder dem Ersatz des Produkts durch ein anderes, gleichwertiges Produkt gemäß dem aktuellen Produktkatalog wählen, sofern die gewählte Option durchführbar und wirtschaftlich nicht unverhältnismäßig ist. Die Versandkosten innerhalb des Landes, in dem das Produkt gekauft wurde (an den Verkäufer oder den Wiederverkäufer des Verkäufers oder zurück an den Endverbraucher) und die Arbeitskosten für die reparierten oder ersetzten Produkte werden nicht vom Endverbraucher übernommen. Alle Produktrücksendungen müssen vom Verkäufer vorab genehmigt werden. Jede automatische Rücksendung wird vom Verkäufer abgelehnt.

Diese Garantie regelt ausschließlich die hierin genannten Rechte. Der Endverbraucher hat im Rahmen dieser Garantie keine weiteren Rechte gegenüber dem Verkäufer, es sei denn, das geltende Recht sieht etwas anderes vor.

Die Garantie für das Produkt gilt für einen Zeitraum von 3 Jahren ab dem Datum der Verkaufsrechnung oder des Steuerbelegs (oder einer Kopie davon) für das neue Produkt, die vom Wiederverkäufer des Verkäufers an den Endverbraucher ausgestellt wurde („Garantiezeit“). Die für die Reparatur oder den Ersatz der Produkte benötigte Zeit, die 7 Tage überschreitet, wird zur Garantiezeit hinzugerechnet.

Diese Garantie gilt nicht für: (i) Verbrauchsteile und Komponenten, die so konzipiert sind, dass sie sich mit der Zeit

abnutzen, es sei denn, das Versagen ist auf einen Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen; (ii) Defekte, die durch normale Abnutzung des Produkts verursacht werden; (iii) kosmetische Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Kratzer und Dellen, es sei denn, das Versagen ist auf einen Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen; (iv) Produkte, die unsachgemäßer Behandlung ausgesetzt waren; (v) Produkte, die von einer nicht vom Verkäufer autorisierten Person repariert, gewartet oder manipuliert wurden; (vi) Schäden, die dadurch entstanden sind, dass das Produkt mit Komponenten Dritter repariert oder gewartet wurde; (vii) Schäden, die dadurch entstanden sind, dass das Produkt falsch installiert, in Betrieb genommen oder verwendet wurde; oder (viii) Schäden, die dadurch entstanden sind, dass das Produkt nicht unter den in der technischen Dokumentation angegebenen Bedingungen betrieben wurde; (ix) Schäden, die durch Stöße entstanden sind oder (x) Schäden, die durch Unfall, missbräuchliche Verwendung, falsche Anwendung, Feuer, Überschwemmungen, Stürme, Erdbeben oder andere äußere Ursachen oder Faktoren, wie z. B. abnormale Spannung oder elektrische Störungen, entstanden sind.

Diese Garantie wird ausschließlich dem ursprünglichen Endverbraucher gewährt und gilt nicht gegenüber einem nachfolgenden Endverbraucher, der das Produkt vom ursprünglichen Endverbraucher erwirbt. Diese Garantie gilt nur, wenn das Produkt mit der Original-Seriennummer und dem Original-Kennzeichnungsetikett versehen ist.

Für weitere Informationen zu Produkten und Handbüchern

Zodiac® & iAquaLink® Produktmarken:
www.zodiac-poolcare.com

AstralPool® Produktmarken:
www.astralpool.com

AstralPool®, iAquaLink® und Zodiac® sind Marken von Fluidra.



Alle Garantieansprüche müssen an Ihren Händler geschickt werden.

Wir empfehlen Ihnen dringend, Ihre Kaufrechnung an einem sicheren Ort aufzubewahren, damit Sie bei allen Fragen zum Produkt Unterstützung erhalten.

Garanzia

In base ai termini e alle condizioni seguenti, il Venditore garantisce esclusivamente all'utente finale una garanzia limitata per il prodotto contro difetti di non conformità (inclusi difetti di lavorazione e materiali) in condizioni d'uso normali e nel rispetto delle istruzioni del Venditore ("Garanzia"). Le istruzioni del Venditore includono informazioni contenute nelle caratteristiche tecniche, nei manuali per l'utente e nelle comunicazioni di servizio.

La presente Garanzia è una garanzia commerciale applicabile in tutti i paesi dell'Unione europea e nel Regno Unito che si aggiunge e non influisce né pregiudica in alcun modo i diritti legali dell'utente previsti dalla garanzia legale del rivenditore in caso di difetti di non conformità del prodotto del Venditore.

Durante il Periodo di garanzia, in caso di guasto del prodotto, l'utente finale può scegliere tra la riparazione o la sostituzione del prodotto con un altro prodotto di valore equivalente nel catalogo prodotti corrente, a condizione che l'opzione scelta sia fattibile e non sproporzionata sotto il profilo economico. I costi di spedizione all'interno del paese nel quale è stato acquistato il prodotto (verso il Venditore o il rivenditore del Venditore o restituzione all'utente finale) e i costi di manodopera per il o i prodotti riparati o sostituiti non saranno a carico dell'utente finale. Tutte le restituzioni di un prodotto devono essere preventivamente autorizzate e approvate dal Venditore. Le restituzioni automatiche saranno rifiutate dal Venditore.

La presente Garanzia regolerà unicamente i diritti specificati nel presente documento. L'utente finale non avrà altri diritti nei confronti del Venditore ai sensi della presente Garanzia salvo diversamente stabilito dalla legislazione applicabile.

Il prodotto è garantito per un periodo di 3 anni dalla data della fattura di vendita o della ricevuta fiscale (o sua copia) del nuovo prodotto, emessa dal rivenditore del Venditore all'utente finale ("Periodo di garanzia"). Il periodo necessario per la riparazione o la sostituzione del o dei prodotti che supera 7 giorni sarà aggiunto al Periodo di garanzia.

La presente Garanzia non si applica: (i) alle parti consumabili e ai componenti che sono progettati per ridursi nel tempo, a meno che il guasto non sia dovuto a un difetto di materiali o lavorazione; (ii) a difetti causati dalla normale usura e deterioramento del prodotto; (iii) a danni estetici inclusi, a

titolo esemplificativo, graffi e incisioni, a condizione che il guasto non sia dovuto a un difetto di materiali o lavorazione; (iv) prodotti soggetti a manipolazione scorretta; (v) prodotti che sono stati riparati, mantenuti o manipolati da una persona non autorizzata dal Venditore; (vi) danno causato dal fatto che il prodotto è stato riparato o sottoposto a manutenzione con un componente di terza parte; (vii) danno causato dal fatto che il prodotto è stato installato, avviato o usato in maniera scorretta; o (viii) danno dovuto al fatto che il prodotto non è stato utilizzato nelle condizioni specificate nella documentazione tecnica; (ix) danno risultante da urti o (x) a danno causato da incidente, abuso, uso scorretto, incendio, inondazione, tempesta, terremoto o altre cause o fattori esterni quali tensione anomala o guasti elettrici.

La presente Garanzia è concessa esclusivamente all'utente finale originale e non si applica a qualsiasi utente finale successivo che acquista il prodotto dall'utente finale originale. La presente Garanzia si applicherà unicamente se il prodotto è dotato del numero di serie originale e della targhetta identificativa.

Per maggiori informazioni su prodotti e manuali

Marchi di prodotti Zodiac® e iAquaLink®:
www.zodiac-poolcare.com

Marchi di prodotti AstralPool®:
www.astralpool.com

AstralPool®, iAquaLink® e Zodiac® sono marchi Fluidra.



Tutti i reclami in garanzia devono essere inviati al rivenditore. Consigliamo vivamente all'utente di conservare la fattura d'acquisto in un luogo sicuro per potergli fornire la necessaria assistenza sul prodotto.

Garantie

Onder de volgende algemene voorwaarden geeft de Verkoper de eindgebruiker van het product een beperkte garantie op niet-overeenstemming en defecten (waaronder arbeid en materialen) bij normaal gebruik, overeenkomstig de instructies van de Verkoper ('Garantie'). De instructies van de Verkoper omvatten informatie in technische specificaties, gebruikershandleidingen en onderhoudsinformatie.

Deze Garantie is een handelsgarantie die van toepassing is in alle landen van de Europese Unie en het VK en uw wettelijke rechten onder de wettelijke verkoopgarantie aanvult zonder deze te beïnvloeden of te benadelen indien uw product van de Verkoper een defect zou vertonen.

Indien het product storing vertoont tijdens de Garantieperiode, kan de eindgebruiker ervoor kiezen het product te laten repareren of vervangen door een ander product van gelijke waarde, overeenkomstig de huidige productcatalogus, op voorwaarde dat de gekozen optie uitvoerbaar en niet economisch buiten proportie is. De verzendkosten binnen het land van aankoop van het product (naar de Verkoper of de wederverkoper van de Verkoper of terug naar de eindgebruiker) en de arbeidskosten van het (de) gerepareerde of vervangen product(en) komen niet ten laste van de eindgebruiker. Alle productretouren moeten vooraf worden toegestaan en goedgekeurd door de Verkoper. Automatische retouren worden door de Verkoper geweigerd.

Deze Garantie is uitsluitend van toepassing op de hierin bepaalde rechten. De eindgebruiker heeft geen andere rechten ten aanzien van de Verkoper onder deze Garantie, tenzij anders bepaald in toepasselijke wetten.

Het product heeft drie jaar garantie vanaf de datum van de (kopie van de) verkoopfactuur of het fiscale ontvangstbewijs van het nieuwe product, uitgegeven door de wederverkoper van de Verkoper aan de eindgebruiker ('Garantieperiode'). De periode van langer dan 7 dagen die nodig is voor reparatie of vervanging van het product/de producten wordt aan de Garantieperiode toegevoegd.

Deze Garantie is niet van toepassing op: (i) verbruiksartikelen en onderdelen die ontworpen zijn om door de tijd heen te slijten, tenzij de storing te wijten is aan defecte materialen of arbeid; (ii) defecten veroorzaakt door normale slijtage van het product; (iii)

esthetische schade, waaronder maar niet beperkt tot krassen en blutsen, tenzij de storing te wijten is aan defecte materialen of arbeid; (iv) op producten die onjuist gehanteerd zijn; (v) producten die zijn gerepareerd, onderhouden of gehanteerd door een niet door de Verkoper erkende persoon; (vi) schade veroorzaakt door reparatie of onderhoud met een onderdeel van derden; (vii) schade veroorzaakt door onjuiste installatie, onjuiste ingebruikstelling of onjuist gebruik van het product; of (viii) schade door functioneren van het product buiten de in de technische documentatie aangegeven omstandigheden; (ix) schade veroorzaakt door kloppen of (x) schade veroorzaakt door ongevallen, misbruik, brand, overstroming, storm, aardbeving of andere externe oorzaken of factoren zoals overspanning of elektrische storingen.

Deze Garantie wordt uitsluitend aan de oorspronkelijke eindgebruiker verleend en is niet van toepassing op navolgende eindgebruikers die het product van de oorspronkelijke eindgebruiker kopen. Deze Garantie is alleen van toepassing indien het oorspronkelijke serienummer en label op het product zijn aangebracht.

Voor meer informatie over producten en handleidingen

De productmerken Zodiac® en iAquaLink®:
www.zodiac-poolcare.com

Het productmerk AstralPool®:
www.astralpool.com

AstralPool®, iAquaLink® en Zodiac® zijn merken van Fluidra.



Alle garantieclaims moeten aan uw verkoper worden gericht. Wij raden u ten eerste aan om uw aankoopfactuur veilig te bewaren om u van alle benodigde productassistentie te voorzien.

Garantia

Sob reserva dos termos e condições seguintes, o Vendedor garante exclusivamente ao utilizador final do produto uma garantia limitada contra defeitos de não conformidade (incluindo defeitos de mão-de-obra e materiais) quando o produto for usado normalmente de acordo com as instruções do Vendedor ("Garantia"). As instruções do Vendedor incluem a informação contida nas especificações técnicas, nos manuais do utilizador e nas comunicações de serviço.

Esta Garantia é uma garantia comercial aplicável em todos os países da União Europeia e no Reino Unido, que se adiciona, sem os afetar ou prejudicar, aos seus direitos legais sob a garantia legal do revendedor no caso de qualquer defeito de não conformidade no produto do Vendedor.

Durante o Período de Garantia, na eventualidade do aparecimento de um defeito no produto, o utilizador final pode optar entre a reparação ou a substituição do produto por um outro produto de valor equivalente de acordo com o catálogo atual de produtos, desde que a opção escolhida seja realizável e não seja economicamente desproporcional. Os custos de expedição no interior do país da compra do produto (para o Vendedor ou para o Revendedor do vendedor ou de retorno ao utilizador final) e os custos de mão-de-obra do(s) produto(s) reparado(s) ou substituído(s) não serão assumidos pelo utilizador final. Todos os retornos de produtos devem ser previamente autorizados e aprovados pelo Vendedor. Todos os retornos automáticos serão recusados pelo Vendedor.

Esta Garantia regerá exclusivamente os direitos especificados nesta. O utilizador final não terá nenhum outro direito contra o Vendedor a título desta Garantia, a menos que seja de outra forma determinado pela lei aplicável.

O produto é garantido por um período de 3 anos a partir da data da fatura de compra ou do recibo fiscal (ou da sua cópia) do produto novo, emitidos pelo revendedor do Vendedor para o utilizador final ("Período de Garantia"). O prazo necessário à reparação ou substituição do(s) produto(s) que exceder 7 dias será adicionado ao Período de Garantia.

Esta Garantia não se aplica: (i) a peças e componentes consumíveis destinados a diminuir com o tempo, salvo em caso de falha devido a um defeito de materiais ou mão-de-obra; (ii) a defeitos causados pelo desgaste normal do produto; (iii) a danos

de aparência, incluindo, sem a estes se limitar, riscos e entalhes, a menos que a falha tenha ocorrido devido a um defeito de materiais ou mão-de-obra; (iv) a produtos que tenham sido manuseados de maneira incorreta; (v) a produtos que tenham sido reparados, mantidos ou manipulados por uma pessoa não autorizada pelo Vendedor; (vi) a danos resultantes do facto que o produto foi objeto de uma reparação ou manutenção com componentes de terceiros; (vii) a danos resultantes do facto que o produto foi incorretamente instalado, colocado em serviço ou mal utilizado; ou (viii) a danos resultantes do facto que o produto não foi operado conforme as condições especificadas na documentação técnica; (ix) a danos resultantes de choques ou (x) a danos causados por acidente, abuso, mal uso, incêndio, inundação, tempestades, terremoto, ou outra causa ou fator externo como uma tensão anormal ou falhas elétricas.

Esta Garantia é concedida exclusivamente ao utilizador final original e não se aplica em relação a qualquer utilizador final que tenha comprado o produto do utilizador final original. Esta Garantia será aplicável unicamente se o produto estiver equipado com o seu número de série original e a sua etiqueta de identificação.

Para mais informações sobre Produtos e Manuais

Produtos das marcas Zodiac® e iAquaLink®:
www.zodiac-poolcare.com

Produtos da marca AstralPool®:
www.astralpool.com

AstralPool®, iAquaLink®, e Zodiac® são marcas da Fluidra.



Todos os recursos à garantia devem ser enviados ao seu revendedor.

Recomendamos fortemente que conserve a sua fatura de compra num lugar seguro para ajudá-lo com toda a assistência ao produto necessária.

Záruka

S výhradou níže uvedených podmínek poskytuje prodávající výhradně koncovému uživateli na výrobek omezenou záruku na vady (včetně vad zpracování a materiálu) při běžném používání v souladu s pokyny prodávajícího („Záruka“). Pokyny prodávajícího zahrnují informace obsažené v technických specifikacích, uživatelských příručkách a servisních sděleních.

Tato záruka je obchodní zárukou platnou ve všech zemích Evropské unie a ve Spojeném království, která doplňuje vaše zákonná práva vyplývající ze zákonné záruky prodejce v případě vadného výrobku prodávajícího a nemá na ně vliv.

Během záruční doby si může koncový uživatel v případě závady na výrobku vybrat mezi opravou nebo výměnou výrobku za jiný výrobek stejné hodnoty podle aktuálního katalogu výrobků, pokud je zvolená možnost proveditelná a není ekonomicky neúměrná. Náklady na dopravu v rámci země nákupu výrobku (k prodávajícímu nebo prodejci prodávajícího nebo zpět ke konečnému uživateli) a náklady na práci opraveného nebo vyměněného výrobku/výrobků nepřebírá konečný uživatel. Vrácení výrobku musí být předem autorizováno a schváleno prodávajícím. Jakékoli automatické vrácení zboží bude prodávajícím odmítnuto.

Tato záruka upravuje výhradně práva zde uvedená. Konečný uživatel nemá vůči prodávajícímu na základě této záruky žádná další práva, pokud platné právní předpisy nestanovují jinak.

Na výrobek je poskytována záruka po dobu 3 let od data vystavení prodejní faktury nebo daňového dokladu (nebo jeho kopie) na nový výrobek, který vystavil prodejce prodávajícího konečnému uživateli („Záruční doba“). Doba potřebná k opravě nebo výměně výrobku/výrobků přesahující 7 dní se připočte k záruční době.

Tato záruka se nevztahuje: (i) na spotřební díly a součásti, které jsou určeny k tomu, aby se časem zmenšily, pokud k poruše nedošlo v důsledku vady materiálu nebo zpracování; (ii) na vady způsobené běžným opotřebením výrobku; (iii) na kosmetická poškození, včetně, ale nikoliv pouze, škrábanců a promáčklin, pokud k poruše nedošlo v důsledku vady materiálu nebo zpracování; (iv) na výrobky, které byly předmětem nesprávného zacházení; (v) na výrobky, na kterých se prováděly opravy, údržby nebo s nimiž manipulovala osoba, která nebyla pověřena prodávajícím; (vi) na poškození způsobené opravou nebo

údržbou výrobku s použitím součásti třetí strany; (vii) na poškození způsobené nesprávnou instalací, spuštěním nebo nesprávným používáním výrobku; nebo (viii) na poškození způsobené provozováním výrobku provozován za podmínek mimo ty, které jsou uvedeny v technické dokumentaci; (ix) na poškození způsobené v důsledku nárazů nebo (x) na k poškození způsobené nehodou, zneužitím, nesprávným používáním, požárem, povodní, bouří, zemětřesením nebo jinou vnější příčinou nebo faktorem, jako je abnormální napětí během elektrických poruch.

Tato záruka se poskytuje výhradně původnímu koncovému uživateli a nevztahuje se na žádného dalšího koncového uživatele, který výrobek zakoupí od původního koncového uživatele. Tato záruka platí pouze v případě, že je výrobek vybaven původním sériovým číslem a identifikačním štítkem.

Další informace o produktech a příručkách

Značek Zodiac® a iAquaLink® najdete zde:

www.zodiac-poolcare.com

značek AstralPool® najdete zde:

www.astralpool.com

AstralPool®, iAquaLink® a Zodiac® jsou značky společnosti Fluidra.



Veškeré záruční reklamace je třeba zaslat vašemu prodejci. Důrazně doporučujeme, abyste si fakturu za nákup uschovali na bezpečném místě, protože vám následně pomůže s veškerou potřebnou asistencí k výrobku.

Med förbehåll för nedanstående villkor och bestämmelser lämnar Säljaren uteslutande till slutanvändaren en begränsad garanti mot defekt på produkten avseende bristande överensstämmelse (däribland tillverknings- och materialfel), när denna används normalt i enlighet med Säljarens anvisningar (Garanti). Säljarens anvisningar inbegriper information som finns i tekniska specifikationer, användarhandböcker och servicemeddelanden.

Denna Garanti är en kommersiell garanti som gäller i alla länder i Europeiska unionen och i Förenade kungariket och den tillkommer utöver och inverkar inte på eller inskränker dina rättigheter enligt lag enligt återförsäljares garanti enligt lag, i händelse av någon defekt avseende bristande överensstämmelse i din Säljares produkt.

Under Garantitiden kan slutanvändaren, i händelse av ett fel på produkten, välja mellan att låta reparera produkten eller byta produkten mot en annan produkt av motsvarande värde enligt aktuell produktkatalog, förutsatt att det alternativ denne väljer är genomförbart och inte är ekonomiskt oproportionerligt. Slut användaren ska inte bära fraktkostnad inom landet för inköp av produkten (till Säljaren eller till Säljarens återförsäljare eller åter till slutanvändaren) och inte heller arbetskostnad för reparerad eller utbytt produkt. Alla produktreturer måste i förväg medges och godkännas av Säljaren. Säljaren kommer att vägra eventuell automatisk retur.

Denna Garanti ska ensam reglera de rättigheter som häri anges. Slut användaren ska inom ramen för denna Garanti inte ha några ytterligare rättigheter gentemot Säljaren, med mindre något annat stadgas i gällande rätt.

Produkten omfattas av garanti under en tid av tre år från dagen för faktura eller kassakvitto (eller kopia därav) för den nya produkten som utfärdats av Säljarens återförsäljare till slutanvändaren (Garantitid). Tid utöver sju dagar som krävs för att reparera eller byta ut produkt ska läggas till Garantitiden.

Denna Garanti omfattar inte: (i) förbrukningsmaterial och komponenter som är konstruerade för att förslitas med tiden, med mindre felet beror på ett tillverknings- eller materialfel, (ii) defekt orsakad av normalt slitage av produkten, (iii) kosmetisk skada, däribland men inte begränsat till repor och bucklor, med mindre felet har uppstått på grund av ett tillverknings- eller

materialfel, (iv) produkt som har blivit föremål för felaktig hantering, (v) produkt som har reparerats, underhållits eller manipulerats av någon som inte auktoriserats av Säljaren, (vi) skada som orsakats av att produkten har reparerats eller underhållits med en tredjemanskomponent, (vii) skada som orsakats av att produkten har installerats, startats eller använts på fel sätt, eller (viii) skada som orsakats av att produkten inte använts under de förhållanden som anges i den tekniska dokumentationen, (ix) skada som orsakats av slag eller (x) skada som orsakats av olyckshändelse, missbruk, felaktig användning, brand, översvämning, storm, jordbävning eller annan yttre orsak eller faktor, som onormal spänning eller elfel.

Denna Garanti lämnas endast till den ursprunglige slutanvändaren och gäller inte gentemot eventuell senare slutanvändare som köper produkten av den ursprunglige slutanvändaren. Denna Garanti ska endast gälla om produkten är försedd med sitt ursprungliga serienummer och ID-märkning.

För ytterligare information om produkter och handböcker:

Produktvarumärkena Zodiac® och iAquaLink®:
www.zodiac-poolcare.com

AstralPool® produktvarumärken:
www.astralpool.com

AstralPool®, iAquaLink® och Zodiac® är varumärken som tillhör Fluidra.



Varje garantikrav ska riktas till din återförsäljare.
För att få hjälp med eventuell produktsupport rekommenderar vi starkt att du förvarar din inköpsfaktura på ett säkert ställe.

Med forbehold af følgende vilkår og betingelser yder sælgeren udelukkende til slutbrugeren af produktet en begrænset garanti mod fejl og mangler (herunder fabrikations- og materialefejl) ved normal brug i overensstemmelse med sælgers anvisninger ("Garanti"). Sælgerens anvisninger omfatter oplysninger i de tekniske specifikationer, brugervejledninger og servicemeddelelser.

Denne garanti er en kommerciel garanti, der gælder i alle lande i Den Europæiske Union og Storbritannien, og som er et supplement til og ikke påvirker eller berører dine lovbestemte rettigheder i henhold til den lovbestemte forhandlergaranti i tilfælde af fejl og mangler ved din sælgers produkt.

I garantiperioden kan slutbrugeren i tilfælde af en fejl i produktet vælge mellem reparation eller udskiftning af produktet med et andet produkt af tilsvarende værdi i overensstemmelse med det aktuelle produktkatalog, forudsat at den valgte løsning er gennemførlig og ikke økonomisk uforholdsmæssig stor. Forsendelsesomkostningerne inden for det land, hvor produktet er købt (til sælgeren eller sælgers forhandler eller tilbage til slutbrugeren), og arbejdsomkostningerne for det reparerede eller udskiftede produkt/produkter skal ikke afholdes af slutbrugeren. Alle returnerede produkter skal accepteres på forhånd af sælgeren og godkendes af sælgeren. Alle automatiske returneringer afvises af sælgeren.

Denne garanti gælder udelukkende for de rettigheder, der er angivet nedenfor. Slutbrugeren har ingen yderligere rettigheder over for sælgeren i henhold til denne garanti, medmindre andet er fastsat i gældende lovgivning.

Produktet er omfattet af garantien i en periode på 3 år fra datoen for købsfakturaen eller den skattemæssige kvittering (eller en kopi heraf) for det nye produkt, udstedt af Sælgers forhandler til slutbrugeren ("Garantiperiode"). Den periode, der er nødvendig for at reparere eller udskifte produktet/produkterne, og som overstiger 7 dage, vil blive lagt til garantiperioden.

Denne garanti gælder ikke: (i) på forbrugsdele og komponenter, der er designet til at svækkes med tiden, medmindre svigt skyldes en materiale- eller fabrikationsfejl; (ii) på fejl forårsaget af normal slidage af produktet; (iii) på kosmetiske skader, herunder, men ikke begrænset til ridser og buler, medmindre

svigt er opstået på grund af en materiale- eller fabrikationsfejl;
(iv) produkter, der har været udsat for forkert håndtering;
(v) produkter, der er blevet repareret, vedligeholdt eller manipuleret af en person, der ikke er autoriseret af sælgeren;
(vi) skader forårsaget af, at produktet er blevet repareret eller vedligeholdt med en tredjepartskomponent; (vii) skader forårsaget af, at produktet er blevet ukorrekt installeret, startet eller anvendt; eller (viii) skader forårsaget af, at produktet ikke er blevet betjent under de betingelser, der er angivet i den tekniske dokumentation; (ix) skader forårsaget som følge af slag eller (x) skader forårsaget af uheld, misbrug, forkert brug, brand, oversvømmelse, uvej, jordskælv eller andre eksterne årsager eller faktorer såsom unormal spænding eller elektriske fejl.

Denne garanti ydes udelukkende til den oprindelige slutbruger og gælder ikke over for en efterfølgende slutbruger, som køber produktet fra den oprindelige slutbruger. Denne garanti gælder kun, hvis produktet er forsynet med sit originale serienummer og identifikationsmærke.

For yderligere oplysninger om produkter og vejledninger

Zodiac® & iAquaLink® produktmærker:

www.zodiac-poolcare.com

AstralPool® produktmærker:

www.astralpool.com

AstralPool®, iAquaLink®, and Zodiac® er Fluidra varemærker.



Alle garantikrav skal sendes til din forhandler.

Vi anbefaler på det kraftigste, at du opbevarer din købsfaktura et sikkert sted, så du kan få hjælp til al nødvendig produktassistance.

I henhold til betingelsene nedenfor gir selgeren utelukkende til produktets sluttbruker en begrenset garanti mot samsvarsmangler (inkludert dårlig håndverk og materialer) når produktet brukes normalt i samsvar med selgerens instruksjoner ("garanti"). Selgerens instruksjoner inkluderer informasjonen i de tekniske spesifikasjonene, brukerhåndbøkene og servicemeldingene.

Denne garantien er en salgsgaranti som gjelder i alle land i EU og Storbritannia, som kommer i tillegg til og verken påvirker eller fratar deg dine rettigheter i henhold til loven som gjelder for videreselgergarantien hvis det oppstår samsvarsmangler i ditt produkt fra selgeren.

Hvis det oppstår en feil i produktet i garantiperioden, kan sluttbrukeren velge mellom å få produktet reparert eller erstattet med et annet produkt av tilsvarende verdi i samsvar med gjeldende produktkatalog, forutsatt at valget er gjennomførbart og ikke økonomisk uforholdsmessig. Leveringskostnadene i landet der produktet ble kjøpt (til selgeren eller selgerens videreselger eller tilbake til sluttbrukeren) og medgått tid til de(t) reparerte eller erstattede produktet/produktene, skal ikke dekkes av sluttbrukeren. Alle produktreturer må godkjennes på forhånd av selgeren. Alle automatiske returer skal avvises av selgeren.

Denne garantien skal utelukkende regulere rettighetene som omtales her. Sluttbrukeren skal ha ingen ytterligere rettigheter overfor selgeren i samsvar med denne garantien med mindre annet står i gjeldende lov.

Produktgarantien gjelder i en periode på 3 år fra datoen på kjøpskvitteringen eller skatteseddelen (eller en kopi av den) for det nye produktet, utlevert av selgerens videreselger til sluttbrukeren ("garantiperiode"). Hvis det tar over 7 dager å reparere eller erstatte produktet/produktene, vil denne tiden legges til garantiperioden.

Denne garantien gjelder ikke: (i) for forbruksvarer eller deler som er beregnet på å svekkes over tid, med mindre svekkelsen skyldes en feil i materialene eller håndverket; (ii) for feil forårsaket av vanlig slitasje av produktet; (iii) for kosmetisk skade, inkludert men ikke begrenset til skrammer og bulker, med mindre svikten oppstod som følge av en feil i materialene eller håndverket; (iv) for produkter som har blitt feilhåndtert; (v) for

produkter som har blitt reparert, vedlikeholdt eller betjent av en person som ikke er godkjent av selgeren; (vi) skader forårsaket av at produktet har blitt reparert eller vedlikeholdt med en del fra en tredjeperson; (vii) skader forårsaket av at produktet har blitt feil installert, oppstartet eller misbrukt; eller (viii) skader forårsaket av at produktet ikke har blitt brukt på betingelsene som står i den tekniske dokumentasjonen; (ix) skader forårsaket av slag eller (x) skader som følge av uhell, feilbruk, misbruk, brann, oversvømmelse, storm, jordskjelv eller andre eksterne årsaker eller faktorer som f.eks. unormal spenning som skyldes elektriske feil.

Denne garantien gis utelukkende til den første sluttbrukeren, og gjelder ikke for alle andre følgende sluttbrukere som kjøper produktet fra den første sluttbrukeren. Denne garantien skal kun gjelde hvis produktet er utstyrt med sitt originale serienummer og identifikasjonsmerke.

Her finner du mer informasjon om produkter og bruksanvisninger

Zodiac® & iAquaLink® produktmerker:

www.zodiac-poolcare.com

AstralPool® produktmerker:

www.astralpool.com

AstralPool®, iAquaLink® og Zodiac® er merker eid av Fluidra.



Alle garantikrav må sendes til din forhandler.

Vi anbefaler på det sterkeste at du tar vare på din kjøpskvittering for å oppnå all nødvendig produktstøtte.

Takuu

Myyjä myöntää seuraavien ehtojen mukaisesti eksklusiivisesti tuotteen loppukäyttäjälle rajoitetun takuun määräystenvastaisia vikoja vastaan (mukaan lukien laatu- ja materiaali- viat), kun tuotetta käytetään normaalisti myyjän ohjeiden mukaisesti ("Takuu"). Myyjän ohjeisiin kuuluvat teknisten tietojen, käyttöoppaiden ja huoltopalveluiden viestinnän sisältämät tiedot.

Tämä takuu on kaupallinen takuu, joka on voimassa kaikissa Euroopan Unionin maissa sekä Isossa-Britanniassa, ja joka ei haittaa tai rajoita sääntömääräisen jälleenmyyjän takuun sääntömääräisiä oikeuksiasi, mikäli myyjän tuotteessa on määräystenvastainen vika.

Jos tuotteessa ilmenee vikaa takuuajana, loppukäyttäjä voi valita joko tuotteen korjauksen tai vaihdon toiseen samanarvoiseen tuotteeseen senhetkisen tuoteluettelon mukaisesti, edellyttäen että valinta on toteutettavissa eikä se ole taloudellisesti suhteeton. Loppukäyttäjältä ei veloiteta toimituskuluja (myyjälle tai myyjän jälleenmyyjälle tai takaisin loppukäyttäjälle) tuotteen ostomaan sisällä eikä korjatun tai vaihdetun tuotteen työvoimakustannuksia. Myyjän on hyväksyttävä ennakkoon ja vahvistettava kaikki tuotepalautukset. Myyjä kieltäytyy vastaanottamasta automaattisesti palautettuja tuotteita.

Tämä takuu kattaa eksklusiivisesti tässä tarkennetut oikeudet: Loppukäyttäjällä ei ole muita oikeuksia myyjää kohtaan tässä takuussa, paitsi jos sovellettava laki edellyttää toisin.

Tuotteella on 3 vuoden takuu aika alkaen uuden tuotteen ostolaskun tai virallisen (verotuskelpoisen) kuitin (tai sen kopion) päivästä, jonka myyjän jälleenmyyjä on antanut loppukäyttäjälle ("Takuu aika"). Tuotteen korjaus- tai vaihtoaika, joka ylittää 7 päivän aikajakson, lisätään takuu aikaan.

Tämä takuu ei kata seuraavaa: (i) kulutusosat ja komponentit, jotka on suunniteltu niin, että ne heikentyvät ajan myötä, ellei kyseessä ole laatu- tai materiaali vika; (ii) tuotteen normaalista kulumisesta johtuvat viat; (iii) kosmeettiset viat, joihin kuuluu mutta ei rajoitetusti naarmut ja kolhut, paitsi jos vika johtuu laatu- tai materiaali viasta; (iv) virheellisesti käsitellyt tuotteet; (v) tuotteet, jotka joku muu kuin myyjän valtuuttama henkilö on korjannut, huoltanut tai käsitellyt; (vi) vika, joka johtuu siitä, että tuote on korjattu tai huollettu kolmannen osapuolen

komponentilla; (vii) vika, joka johtuu siitä, että tuote on virheellisesti asennettu tai käynnistetty tai tuotetta on käytetty väärin; tai (viii) vika, joka johtuu siitä, että tuotetta ei ole käytetty teknisten asiakirjojen määrittelemissä olosuhteissa; (ix) iskujen aiheuttama vika tai (x) vika, joka johtuu onnettomuudesta, väärinkäytöstä, virheellisestä käytöstä, tulipalosta, tulvista, myrskyistä, maanjäristyksestä tai muusta ulkoisesta syystä tai tekijästä, kuten sähkövikojen aiheuttama epänormaali jännite.

Tämä takuu myönnetään eksklusiivisesti alkuperäiselle loppukäyttäjälle, eikä se koske tulevia loppukäyttäjiä, jotka ostavat tuotteen alkuperäiseltä loppukäyttäjältä. Tämä takuu on voimassa vain, jos tuote on varustettu alkuperäisellä sarjanumerolla ja tunnistekyltillä.

Lisätietoja tuotteista ja käyttöoppaista

Zodiac®- ja iAquaLink®-tuotemerkit:

www.zodiac-poolcare.com

AstralPool®-tuotemerkit:

www.astralpool.com

AstralPool®, iAquaLink® ja Zodiac® ovat Fluidra-merkkejä.



Kaikki takuuvaatimukset on lähetettävä jälleenmyyjälle. Suosittelemme vahvasti säilyttämään ostolaskun varmassa paikassa, koska tarvitset sitä kaikissa välttämättömissä tuotetukiasioissa.

Gwarancja

Z zastrzeżeniem poniższych warunków, sprzedający udziela wyłącznie konsumentowi produktu ograniczonej gwarancji obejmującej wady niezgodności (w tym wady wykonania i materiałów) przy normalnym użytkowaniu zgodnie z instrukcjami sprzedającego („gwarancja”). Instrukcja sprzedającego zawiera informacje ujęte w danych technicznych, instrukcjach obsługi i informacjach serwisowych.

Jest to gwarancja handlowa ważna we wszystkich państwach Unii Europejskiej i Wielkiej Brytanii, która obowiązuje obok ustawowych praw w ramach ustawowej gwarancji odsprzedającego i ich nie narusza w przypadku niezgodności produktu sprzedawcy.

W okresie gwarancji, w razie wady produktu, konsument może wybrać między naprawą lub wymianą produktu na inny produkt o takiej samej wartości zgodnie z aktualnym katalogiem produktów pod warunkiem, że wybrana opcja jest wykonalna i realna pod względem ekonomicznym. Koszty dostawy na terenie kraju zakupu produktu (do sprzedającego lub odsprzedającego albo z powrotem do konsumenta) oraz koszty robocizny związanej z naprawą lub wymianą produktu nie będą pokrywane przez konsumenta. Wszystkie zwroty produktów muszą być wstępnie zatwierdzone i zaakceptowane przez sprzedawcę. Automatyczne zwroty będą odrzucane przez sprzedawcę.

Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie wymienione w niej prawa. Konsument nie ma dalszych praw wobec sprzedawcy w ramach niniejszej gwarancji, o ile nie narzuca ich obowiązujące prawo.

Product podlega gwarancji na okres 3 lat od daty wystawienia faktury sprzedaży lub paragonu fiskalnego (lub jego kopii) dla nowego produktu przez sprzedawcę dla konsumenta („okres gwarancji”). Czas wymagany na naprawę lub wymianę produktu, przekraczający 7 dni, zostanie doliczony do okresu gwarancji.

Gwarancja nie obejmuje: (i) elementów zużywalnych i elementów przeznaczonych do zużywania się wraz z upływem czasu, o ile usterka nie wynika z wady materiału lub wykonania; (ii) usterek spowodowanych normalnym zużyciem produktu; (iii) uszkodzeń kosmetycznych, włącznie z m.in. zarysowaniami i wgnieceniami, o ile usterka nie jest spowodowana wadami materiału lub wykonania; (iv) produktów, z którymi obchodzono

się w nieprawidłowy sposób; (v) produktów, które były naprawiane, konserwowane lub manipulowane przez osobę nieuprawnioną przez sprzedającego; (vi) uszkodzeń spowodowanych naprawą lub konserwacją produktu z wykorzystaniem elementów innego producenta; (vii) uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym montażem, uruchomieniem lub używaniem produktu; oraz (viii) uszkodzeń spowodowanych tym, że produkt nie był używany zgodnie z warunkami podanymi w dokumentacji technicznej; (ix) uszkodzeń spowodowanych uderzeniem oraz (x) uszkodzeń spowodowanych przez wypadek, niedozwolone wykorzystanie, pożar, powódź, burzę, trzęsienie ziemi lub inne przyczyny zewnętrzne bądź czynniki takie, jak nienormalne napięcie w przypadku uszkodzeń elektrycznych.

Gwarancja jest udzielana wyłącznie pierwszemu konsumentowi i nie obowiązuje w stosunku do kolejnych konsumentów, którzy zakupili produkt od pierwszego konsumenta. Gwarancja obowiązuje wyłącznie wtedy, gdy produkt jest wyposażony w oryginalny numer seryjny i tabliczkę identyfikacyjną.

Więcej informacji o produkcie i instrukcje

Marki produktów Zodiac® & iAquaLink®:
www.zodiac-poolcare.com

Marki produktów AstralPool®:
www.astralpool.com

AstralPool®, iAquaLink® i Zodiac® są to marki Fluidra.



Wszelkie reklamacje gwarancyjne należy przysyłać do sprzedawcy detalicznego.
 Zdecydowanie zalecamy, aby zachować fakturę zakupu w bezpiecznym miejscu w celu ułatwienia otrzymania wszelkiej niezbędnej pomocy dotyczącej produktu.

Garancia

Az Eladó kizárólag a termék végfelhasználójának nyújt korlátozott garanciát az alábbi feltételeknek megfelelően a nem megfelelősegi hibákra (ideértve a gyártási és anyaghibákat is), ha azt az Eladó utasításainak megfelelően használják („Garancia”).

Az Eladó utasításait a műszaki leírások, a felhasználói kézikönyvek és a szervizértékesítések tartalmazzák.

A garancia az Európai Unió minden országában és az Egyesült Királyságban érvényes kereskedelmi garancia, amely kiegészíti és nem érinti vagy korlátozza a törvények alapján fennálló jogait a termék nem megfelelősege, hibája esetén.

A garancia időtartama alatt a termék meghibásodása esetén a végfelhasználó választhat a termék kijavítása vagy az aktuális termékkatalógusban szereplő azonos értékű termékre történő cserélése között, feltéve, hogy a választott opció kivitelezhető és gazdaságilag nem aránytalan. A termék vásárlása szerinti országon belüli szállítási költségeket (az Eladóhoz vagy az Eladó viszonteladójához vagy vissza a végfelhasználóhoz), valamint a megjavított vagy cserélt termék(ek) bérköltségét nem a végfelhasználó viseli. Minden termékviszaküldést az Eladónak előzetesen engedélyeznie kell, és jóvá kell hagynia. Az Eladó minden automatikus visszaküldést megtagad.

A garancia kizárólag az itt meghatározott jogokra mérvadó. A végfelhasználót a garancia alapján semmilyen további jog nem illeti meg az Eladóval szemben, hacsak a törvények másként nem rendelkeznek.

A termékre az Eladó viszonteladója által a végfelhasználónak kiállított számla vagy bizonylat (ill. annak másolata) keltétől számított 3 év garanciát vállalunk („garancia időtartama”).

A garancia időtartamához a termék(ek) javításához vagy cseréjéhez szükséges 7 napot meghaladó időtartam is hozzáadódik.

A garancia nem vonatkozik következőkre: (i) a fogyóeszközökre és azon alkatrészekre, amelyeket úgy terveztek, hogy idővel elkophassanak, kivéve, ha a meghibásodás anyag- vagy gyártási hibából ered; (ii) a termék normál elhasználódásából eredő hibákra; (iii) esztétikai sérülésekre, ideértve, de nem kizárólagosan a karcolásokat és horpadásokat, kivéve, ha a meghibásodás anyag- vagy gyártási hibából ered; (iv) olyan termékekre, amelyeket nem megfelelően kezeltek/használtak; (v) olyan termékekre, amelyeket az Eladó által nem

felhatalmazott személy javított, karbantartott vagy módosított; (vi) olyan károkra, amelyek abból származtak, hogy a terméket harmadik fél alkatrészével javították vagy karbantartották; (vii) a termék helytelen beszerelése, indítása vagy helytelen használatából eredő károkra; és (viii) a termék műszaki dokumentációjában meghatározott feltételektől eltérő üzemeltetése miatti károkra; (ix) ütésekre vagy (x) balesetekre, visszaélésekre, helytelen használatra, tűz, árvíz, vihar, földrengés vagy egyéb külső ok vagy tényező miatti károkra, például rendellenes elektromos feszültség által okozott károkra.

A garanciát kizárólag az eredeti végfelhasználónak biztosítjuk, és nem vonatkozik azokra a következő végfelhasználókra, akik az eredeti végfelhasználótól vásárolják a terméket. A garancia csak akkor érvényes, ha a terméken megtalálható az eredeti sorozatszám és azonosító címke.

További információk a termékekről és a kézikönyvekről

Zodiac® és iAquaLink® termékmárkák:

www.zodiac-poolcare.com

AstralPool® termékmárkák:

www.astralpool.com

Az AstralPool®, az iAquaLink® és a Zodiac® a Fluidra márkái.



Minden garanciális igényt a viszonteladónak kell jelezni. Határozottan javasoljuk, hogy vásárlást igazoló számlát őrizze meg biztonságos helyen, hogy a potenciálisan szükséges terméktámogatást biztosíthassuk.

Εγγύηση

Με την επιφύλαξη των ακόλουθων όρων και προϋποθέσεων, ο Πωλητής παρέχει αποκλειστικά στον τελικό χρήστη του προϊόντος περιορισμένη εγγύηση για ελαττώματα μη συμμόρφωσης (συμπεριλαμβανομένων ελαττωμάτων κατασκευής και υλικών) όταν το προϊόν χρησιμοποιείται κανονικά σύμφωνα με τις οδηγίες του Πωλητή («Εγγύηση»). Οι οδηγίες του Πωλητή περιλαμβάνουν πληροφορίες που περιέχονται σε τεχνικές προδιαγραφές, εγχειρίδια χρήστη και τυχόν επικοινωνία με την υποστήριξη πελατών.

Η παρούσα Εγγύηση αποτελεί εμπορική εγγύηση που ισχύει σε όλες τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Ηνωμένου Βασιλείου, η οποία είναι επιπρόσθετη και δεν επηρεάζει ή προδικάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας βάσει της νόμιμης εγγύησης μεταπωλητή σε περίπτωση οποιουδήποτε ελαττώματος μη συμμόρφωσης στο προϊόν του Πωλητή σας.

Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, σε περίπτωση βλάβης του προϊόντος, ο τελικός χρήστης μπορεί να επιλέξει μεταξύ επισκευής ή αντικατάστασης του προϊόντος με άλλο προϊόν ισοδύναμης αξίας σύμφωνα με τον τρέχοντα κατάλογο προϊόντων, υπό την προϋπόθεση ότι η επιλογή του τελικού χρήστη είναι εφικτή και όχι οικονομικά δυσανάλογη. Τα έξοδα αποστολής εντός της χώρας αγοράς του προϊόντος (προς τον Πωλητή ή τον μεταπωλητή του Πωλητή ή η επιστροφή στον τελικό χρήστη) και τα έξοδα εργασίας του επισκευασμένου ή αντικατεστημένου προϊόντος δεν αναλαμβάνονται από τον τελικό χρήστη. Όλες οι επιστροφές προϊόντων πρέπει να έχουν προεγκριθεί και τελικώς εγκριθεί από τον Πωλητή. Τυχόν αυτόματες επιστροφές θα απορρίπτονται από τον Πωλητή.

Η παρούσα Εγγύηση διέπει αποκλειστικά τα δικαιώματα που καθορίζονται στην παρούσα. Ο τελικός χρήστης δεν θα έχει περαιτέρω δικαιώματα έναντι του Πωλητή βάσει της παρούσας Εγγύησης, εκτός εάν άλλως ορίζεται από την ισχύουσα νομοθεσία.

Το προϊόν έχει εγγύηση για περίοδο 3 ετών από την ημερομηνία του τιμολογίου πώλησης ή της φορολογικής απόδειξης (ή του αντιγράφου τους) του νέου προϊόντος, που εκδόθηκε από τον μεταπωλητή του Πωλητή στον τελικό χρήστη («Περίοδος εγγύησης»). Τυχόν χρονική διάρκεια που απαιτείται για την επισκευή ή την αντικατάσταση του προϊόντος άνω των 7 ημερών θα προστεθεί στην Περίοδο εγγύησης.

Η παρούσα Εγγύηση δεν ισχύει: (i) για αναλώσιμα εξαρτήματα και μέρη που έχουν σχεδιαστεί για να φθείρονται με την πάροδο του χρόνου, εκτός εάν η αστοχία οφείλεται σε ελάττωμα στα υλικά ή στην κατασκευή, (ii) για ελαττώματα που προκαλούνται από κανονική φθορά του προϊόντος, (iii) για φθορές στην εμφάνιση, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, γρατσουνιών και βαθουλωμάτων, εκτός εάν η αστοχία έχει συμβεί λόγω ελαττώματος στα υλικά ή στην κατασκευή, (iv) για προϊόντα που έχουν υποστεί λανθασμένο χειρισμό, (v) για προϊόντα που έχουν επισκευαστεί, συντηρηθεί ή υποστεί χειρισμό από άτομο μη εξουσιοδοτημένο από τον Πωλητή, (vi) για ζημιά που προκλήθηκε επειδή το προϊόν επισκευάστηκε ή συντηρήθηκε με εξάρτημα τρίτου μέρους, (vii) για ζημιά που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης εγκατάστασης, εκκίνησης ή κακής χρήσης του προϊόντος ή (viii) για ζημιά λόγω μη λειτουργίας του προϊόντος υπό τις συνθήκες που καθορίζονται στην τεχνική τεκμηρίωση, (ix) για ζημιές που προκλήθηκαν ως αποτέλεσμα χτυπημάτων ή (x) για ζημιές που προκλήθηκαν από ατύχημα, κατάχρηση, κακή χρήση, πυρκαγιά, πλημμύρες, καταιγίδες, σεισμό ή άλλη εξωτερική αιτία ή παράγοντα, όπως μη φυσιολογική τάση ηλεκτρικών βλαβών.

Η παρούσα Εγγύηση χορηγείται αποκλειστικά στον αρχικό τελικό χρήστη και δεν ισχύει για οποιονδήποτε επόμενο τελικό χρήστη που αγοράζει το προϊόν από τον αρχικό τελικό χρήστη. Η παρούσα Εγγύηση ισχύει μόνο εάν το προϊόν διαθέτει τον αρχικό σειριακό αριθμό και την ετικέτα αναγνώρισης.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με προϊόντα και εγχειρίδια χρήσης

Μάρκες προϊόντων Zodiac® και iAquaLink®:
www.zodiac-poolcare.com

Μάρκες προϊόντων AstralPool®:
www.astralpool.com

Τα AstralPool®, iAquaLink® και Zodiac® αποτελούν μάρκες της Fluidra.



Όλες οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να αποστέλλονται στον μεταπωλητή σας.

Συνιστούμε ανεπιφύλακτα να φυλάξετε το τιμολόγιο αγοράς σας σε ασφαλές μέρος για να σας παράσχουμε όλη την απαραίτητη υποστήριξη για το προϊόν.

Гаранција

У складу са следећим одредбама и условима, Продавац даје искључиво крајњем кориснику ограничену гаранцију на производ за недостатке неусаглашености (укључујући недостатке у изради и материјалу) када се користи нормално у складу са упутствима Продавца („Гаранција“). Упутства Продавца обухватају информације садржане у техничким спецификацијама, корисничким приручницима и сервисним комуникацијама.

Ова гаранција је комерцијална гаранција која је применљива у свим земљама Европске уније и Уједињеном Краљевству као додатни пропис и не утиче на ваша законска права по законској гаранцији препродавца у случају било каквог дефекта неусаглашености у производу вашег Продавца.

Током гарантног периода, у случају квара на производу, крајњи корисник може да бира између поправке или замене производа другим производом еквивалентне вредности у складу са актуелним каталогом производа, под условом да је изабрана опција изводљива и не економски несразмерно. Трошкове слања унутар земље у којој је купљен производ (продавцу или продавцу или назад до крајњег корисника) и трошкове рада поправљеног или замењеног производа/е не преузима крајњи корисник. Продавац мора претходно овластити и одобрити сва повраћаја производа. Продавац ће одбити свако аутоматско враћање.

Ова гаранција ће искључиво регулисати права наведена овде. Крајњи корисник неће имати никаква даља права против Продавца по овој гаранцији осим ако је другачије прописано важећим законом.

Гаранција на производ траје 3 године од датума продајног или фискалног рачуна (или његове копије) новог производа, издатог од стране препродавца Продавца крајњем кориснику („Гарантни период“). Рок који је потребан за поправку или замену производа дужи од 7 дана биће додат гарантном периоду.

Ова гаранција се не примењује на: (i) потрошне делове и компоненте које су пројектоване да се временом смањују, осим ако квар није последица грешке у материјалу или изради; (ii) недостатке узроковане нормалним хабањем производа; (iii) козметичка оштећења, укључујући, између осталих, огреботине и удубљења, осим ако је до квара

дошло због грешке у материјалу или изради; (iv) производе који су били предмет неправилног руковања; (v) производе које је поправљало, одржавало или њима манипулисало лице које није овластио Продавац; (vi) штету проузроковану јер је производ поправљен или одржаван компонентом треће стране; (vii) штету проузроковану зато што је производ неправилно инсталиран, пуштен у рад или злоупотребљен; или (viii) оштећења због тога што производ није радио под условима наведеним у техничкој документацији; (ix) штете узроковане ударима или (x) штете узроковане несрећом, злоупотребом, злоупотребом, пожаром, поплавом, олујом, земљотресом или другим спољним узроком или фактором као што је ненормалан напон електричних кварова.

Ова гаранција се даје искључиво првобитном крајњем кориснику и не примењује се на било ког следећег крајњег корисника који купи производ од првобитног крајњег корисника. Ова гаранција важи само ако је производ опремљен оригиналним серијским бројем и идентификационом етикетом.

За више информација о производима и приручницима

Zodiac® и iAquaLink® марке производа:

www.zodiac-poolcare.com

AstralPool® марке производа:

www.astralpool.com

AstralPool®, iAquaLink® и Zodiac® су марке предузећа Fluidra.



Сви захтеви у вези са гаранцијом морају бити послати вашем продавцу.

Препоручујемо да своју фактуру за куповину чувате на безбедном месту како бисмо вам помогли у пружању потребне помоћи за производ.

Podložno sljedećim uvjetima i odredbama, Prodavatelj daje isključivo krajnjem korisniku na proizvod ograničeno jamstvo na nedostatke u nesukladnosti (uključujući nedostatke u izradi i materijalima) kada se koristi normalno u skladu s uputama Prodavatelja („Jamstvo”). Upute Prodavatelja uključuju informacije sadržane u tehničkim specifikacijama, korisničkim priručnicima i obavijesti o uslugama.

Ovo Jamstvo je komercijalnog tipa i primjenjivo je u svim zemljama Europske unije i Ujedinjenom Kraljevstvu kao dodatna odredba i ne utječe na vaša zakonska prava prema zakonskom jamstvu preprodavača u slučaju bilo kakvog nedostatka koji nije u skladu s proizvodom vašeg Prodavatelja.

Tijekom Jamstvenog roka, u slučaju kvara na proizvodu, krajnji korisnik može birati između popravka ili zamjene proizvoda drugim proizvodom jednake vrijednosti u skladu s mjerodavnim katalogom proizvoda, pod uvjetom da je odabrana opcija izvediva i da nije ekonomski nesrazmjerna. Troškove dostave unutar zemlje kupnje proizvoda (prodavatelju ili prodavaču prodavača ili natrag krajnjem korisniku) i troškove rada popravljenog ili zamijenjenog proizvoda/proizvoda neće snositi krajnji korisnik. Sve povrate proizvoda mora prethodno autorizirati i odobriti Prodavatelj. Prodavatelj će odbiti sve automatske povrate.

Ovo Jamstvo će isključivo regulirati prava koja se ovdje navode. Krajnji korisnik neće imati nikakva daljnja prava protiv Prodavatelja prema ovom Jamstvu ako nije drugačije određeno mjerodavnim zakonom.

Za proizvod vrijedi jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma prodajnog ili fiskalnog računa (ili njegove kopije) novog proizvoda, koji je krajnjem korisniku izdao prodavač Prodavatelja („Jamstveni rok”). Rok potreban za popravak ili zamjenu proizvoda/proizvoda dulji od 7 dana bit će dodan Jamstvenom razdoblju.

Ovo jamstvo ne primjenjuje se na: (i) potrošne dijelove i komponente koji su dizajnirani da se s vremenom smanjuju, osim ako je kvar uzrokovan greškom u materijalima ili izradi; (ii) nedostatke uzrokovane normalnim trošenjem i habanjem proizvoda; (iii) kozmetička oštećenja, uključujući, između ostalog, ogrebotine i udubljenja, osim ako je kvar nastao zbog greške u materijalu ili izradi; (iv) proizvode koji su bili podvrgnuti

neispravnom rukovanju; (v) proizvode koje je popravljala, održavala ili njima manipulirala osoba koju nije ovlastio Prodavatelj; (vi) štete uzrokovane time što je proizvod popravljan ili održavan komponentom treće strane; (vii) štete uzrokovane neispravnom ugradnjom, pokretanjem ili pogrešnom uporabom proizvoda; ili (viii) štete nastale zbog toga što proizvod nije radio u uvjetima navedenima u tehničkoj dokumentaciji; (ix) štete uzrokovane udarcima ili (x) štete uzrokovane nezgodom, zlouporabom, pogrešnom uporabom, požarom, poplavom, olujom, potresom ili drugim vanjskim uzrokom ili čimbenikom kao što je abnormalni napon električnog kvara.

Ovo Jamstvo daje se isključivo izvornom krajnjem korisniku i ne odnosi se na sljedećeg krajnjeg korisnika koji kupi proizvod od izvornog krajnjeg korisnika. Ovo Jamstvo vrijedi samo ako je proizvod opremljen originalnim serijskim brojem i identifikacijskom oznakom.

Za više informacija o proizvodima i priručnicima

Robne marke proizvoda Zodiac® i iAquaLink®:
www.zodiac-poolcare.com

Marke proizvoda AstralPool®:
www.astralpool.com

AstralPool®, iAquaLink® i Zodiac® su marke Fluidra.



Svi jamstveni zahtjevi moraju se poslati vašem prodavaču. Preporučujemo da svoju fakturu za kupnju čuvate na sigurnom mjestu kako bi vam pomogla uz svu potrebnu pomoć za proizvod.

Garanție

Sub rezerva următorilor termeni și condiții, Vânzătorul acordă în mod exclusiv utilizatorului final o garanție limitată pentru produs împotriva defectelor (inclusiv defecte de manipulare și de materiale), atunci când este utilizată în mod obișnuit în conformitate cu instrucțiunile Vânzătorului („Garanție”). Instrucțiunile Vânzătorului includ informații conținute în specificațiile tehnice, manualele de utilizator și comunicările privind serviciile.

Această Garanție este o garanție comercială care se aplică în toate țările din Uniunea Europeană și din Regatul Unit, ca supliment și nu afectează, nici nu dăunează drepturilor dvs. statutare conform garanției de stat de revânzător, în caz de orice defect al produsului de la Vânzător.

În timpul Perioadei de garanție, în cazul unui defect al produsului, utilizatorul final poate alege între reparația sau înlocuirea produsului cu un alt produs cu valoare echivalentă conform catalogului de produse actual, cu condiția ca opțiunea aleasă să fie fezabilă și nu disproporționată din punct de vedere economic. Costurile de transport în țara de achiziție a produsului (către Vânzător sau revânzătorul Vânzătorului sau înapoi la utilizatorul final) și costurile de manipulare ale produsului(elor) reparat(e) sau înlocuit(e) nu vor fi suportate de utilizatorul final. Toate retururile de produse trebuie să fie autorizate în prealabil și aprobate de către Vânzător. Orice retururi automate vor fi refuzate de Vânzător.

Această Garanție va guverna în mod exclusiv drepturile specificate în prezenta. Utilizatorul final nu va avea alte drepturi împotriva Vânzătorului conform acestei Garanții, cu excepția altor cazuri prevăzute de legea aplicabilă.

Produsul este garantat pentru o perioadă de 3 ani de la data facturii de vânzare sau a chitanței fiscale (sau copiei acesteia) a produsului nou, emisă de revânzătorul Vânzătorului către utilizatorul final („Perioada de garanție”). Termenul necesar pentru reparația sau înlocuirea produsului(elor) care depășește 7 zile va fi adăugat Perioadei de garanție.

Această Garanție nu se aplică: (i) pieselor și componentelor consumabile create să se uzeze în timp, cu excepția defectării din cauza unui defect al materialelor sau manipulei; (ii) defectelor cauzate de uzură normală a produsului; (iii) defectelor cosmetice, inclusiv, dar fără a se limita la, zgârieturi și lovituri,

cu excepția defectării din cauza unui defect de materiale sau manoperă; (iv) produselor care au fost supuse unei manipulari incorecte; (v) produselor care au fost reparate, întreținute sau manipulate de o persoană neautorizată de către Vânzător; (vi) defectelor cauzate de faptul că produsul a fost reparat sau întreținut cu o componentă terță; (vii) defectelor cauzate de faptul că produsul a fost instalat, pornit sau utilizat incorect; sau (viii) defectelor cauzate de faptul că produsul nu a fost folosit în condițiile specificate în documentele tehnice; (ix) defectelor cauzate ca rezultat al loviturilor sau (x) defectelor cauzate de accidente, abuz, utilizare neadecvată, incendiu, inundație, furtuni, cutremur sau altă cauză sau factor extern, precum un voltaj anormal al defectărilor electrice.

Această Garanție este acordată în mod exclusiv utilizatorului final original și nu se aplică cu privire la orice utilizator final următor care achiziționează produsul de la utilizatorul final original. Această Garanție se va aplica doar dacă produsul conține numărul de serie și eticheta de identificare originale.

Pentru mai multe informații despre produse și manuale

Mărci de produse Zodiac® și iAquaLink®:
www.zodiac-poolcare.com

Mărci de produse AstralPool®:
www.astralpool.com

AstralPool®, iAquaLink® și Zodiac® sunt mărci Fluidra.



Toate revendicările privind garanția trebuie trimise către furnizorul dvs.

Vă recomandăm să păstrați factura de achiziție într-un loc sigur pentru a vă ajuta cu asistența necesară privind produsul.

Na základe nasledujúcich podmienok poskytuje predávajúci výlučne konečnému používateľovi na výrobok obmedzenú záruku na nezhodné vady (vrátane vád spracovania a materiálov), ak sa používa bežným spôsobom v súlade s pokynmi predávajúceho („Záruka“). Za pokyny predávajúceho sa považujú informácie obsiahnuté v technických špecifikáciách, používateľských príručkách a servisnej komunikácii.

Táto záruka je komerčná záruka, ktorá platí vo všetkých krajinách Európskej únie a v Spojenom kráľovstve a dopĺňa vaše zákonné práva vyplývajúce zo zákonnej záruky predajcu v prípade akejkoľvek nezhodnej vady výrobku predávajúceho.

Počas záručnej doby si v prípade chyby výrobku môže konečný používateľ vybrať medzi opravou alebo výmenou výrobku za iný výrobok v ekvivalentnej hodnote v súlade s aktuálnym katalógom výrobkov za predpokladu, že zvolená možnosť sa dá realizovať a nie je ekonomicky neprimeraná. Náklady na dopravu v rámci krajiny nákupu výrobku (k predávajúcemu alebo predajcovi predávajúceho alebo späť ku konečnému používateľovi) a náklady na prácu opraveného alebo vymeneného výrobku (-ov) nenesie konečný používateľ. Všetky vrátenia výrobkov musí vopred povoliť a schváliť predávajúci. Predávajúci odmietne každé vrátenie bez jeho schválenia.

Táto záruka sa bude riadiť výlučne právami uvedenými v tomto dokumente. Konečný používateľ nemá voči predávajúcemu žiadne ďalšie práva vyplývajúce z tejto záruky, pokiaľ platné právne predpisy neustanovujú inak.

Na výrobok sa poskytuje záruka 3 roky od dátumu faktúry alebo daňového dokladu (alebo jej kópie) na nový výrobok, ktorý vystavil predajca predávajúceho konečnému používateľovi (ďalej len „Záručná doba“). K záručnej dobe sa pripočíta lehota potrebná na opravu alebo výmenu výrobku (-ov) dlhšia ako 7 dní.

Táto záruka sa nevzťahuje: (i) na spotrebné diely a komponenty, ktoré sú navrhnuté tak, aby sa časom zmenšovali, pokiaľ porucha nevznikla v dôsledku chyby materiálu alebo spracovania; (ii) na chyby spôsobené bežným opotrebovaním výrobku; (iii) na kozmetické poškodenia, vrátane, ale nie výlučne, škrabancov a prehĺbení, pokiaľ porucha nevznikla v dôsledku chyby materiálu alebo spracovania; (iv) na výrobky, s ktorými sa nesprávne zaobchádzalo; (v) na výrobky, ktoré opravovala,

udržiavala alebo s ktorými manipulovala osoba, ktorú k tomu neoprávnil predávajúci; (vi) na škody spôsobené tým, že výrobok sa opravoval alebo udržiaval s komponentom tretej strany; (vii) na škody spôsobené nesprávnou inštaláciou, uvedením do prevádzky alebo nesprávnym použitím výrobku; alebo (viii) na škody spôsobené tým, že sa výrobok nepoužíval za podmienok uvedených v technickej dokumentácii; (ix) na škody spôsobené nárazmi alebo (x) na škody spôsobené nehodou, zakázaným použitím, nesprávnym použitím, požiarom, povodňami, búrkami, zemetrasením alebo inou vonkajšou príčinou alebo faktorom, ako je napríklad abnormálne napätie pri elektrických poruchách.

Táto záruka sa poskytuje výlučne pôvodnému konečnému používateľovi a nevzťahuje sa na žiadneho ďalšieho konečného používateľa, ktorý výrobok zakúpi od pôvodného konečného používateľa. Táto záruka platí len vtedy, ak je výrobok vybavený originálnym sériovým číslom a identifikačným štítkom.

Ďalšie informácie o výrobkoch a príručkách

Značky výrobkov Zodiac® & iAquaLink®:

www.zodiac-poolcare.com

Značky výrobkov AstralPool®:

www.astralpool.com

AstralPool®, iAquaLink® a Zodiac® sú značky spoločnosti Fluidra.



Všetky záručné reklamácie je potrebné zasielať vášmu predajcovi.

Dôrazne odporúčame, aby ste si nákupnú faktúru uschovali na bezpečnom mieste, aby vám pomohli prostredníctvom všetkých potrebných asistenčných služieb týkajúcich sa výrobku.

Гаранция

При спазване на следните условия Продавачът предоставя изключително на крайния потребител на продукта ограничена гаранция срещу дефекти, свързани с несъответствие (включително дефекти в изработката и материалите), когато се използва нормално в съответствие с инструкциите на Продавача („Гаранция“). Инструкциите на Продавача включват информация, съдържаща се в техническите спецификации, ръководствата за потребителя и съобщенията за услуги.

Настоящата Гаранция е търговска гаранция, която е приложима във всички страни от Европейския съюз и Обединеното кралство, която е в допълнение към и не засяга и не накърнява Вашите законови права по силата на законовата гаранция за дистрибутори в случай на дефект, свързан с несъответствие в продукта на Вашия Продавач.

По време на гаранционния период, в случай на дефект в продукта, крайният потребител може да избира между ремонт или замяна на продукта с друг продукт с равностойна стойност в съответствие с актуалния продуктов каталог, при условие че избраната опция е осъществима и не е икономически непропорционална. Разходите за доставка в рамките на държавата, в която е закупен продуктът (до Продавача или негов дистрибутор или обратно до крайния потребител), както и разходите за труд на ремонтирания или заменения продукт(и) не се поемат от крайния потребител. Всички връщания на продукти трябва да бъдат предварително разрешени и одобрени от Продавача. Всяко автоматично връщане се отказва от Продавача.

Настоящата гаранция урежда изключително правата, посочени в нея. Крайният потребител няма други права срещу Продавача по тази Гаранция, освен ако не е предвидено друго от приложимото законодателство.

Продуктът се гарантира за период от 3 години от датата на фактурата за продажба или фискалната касова бележка (или нейното копие) на новия продукт, издадена от дистрибутора на Продавача на крайния потребител („Гаранционен период“). Срокът, необходим за ремонт или замяна на продукта(ите), надвишаващ 7 дни, ще бъде добавен към Гаранционния период. Настоящата Гаранция не се прилага:

(i) за консумативи и компоненти, които са предназначени да намаляват с времето, освен ако повредата не се дължи на дефект в материалите или изработката; (ii) за дефекти, причинени от нормалното износване на продукта; (iii) за козметични повреди, включително, но не само драскотини и вдлъбнатини, освен ако повредата не се дължи на дефект в материалите или изработката; (iv) за продукти, които са били обект на неправилно боравене; (v) за продукти, които са били ремонтирани, поддържани или манипулирани от лице, което не е упълномощено от Продавача; (vi) повреда, причинена поради това, че продуктът е бил ремонтиран или поддържан с компонент на трета страна; (vii) повреда, причинена поради това, че продуктът е бил неправилно инсталиран, стартиран или използван неправилно; или (viii) повреда, причинена поради това, че продуктът не е бил експлоатиран при условията, посочени в техническата документация; (ix) повреда, причинена в резултат на удари или (x) на повреда, причинена от злополука, злоупотреба, неправилна употреба, пожар, наводнение, буря, земетресение или друга външна причина или фактор, като например необичайно напрежение или електрически повреди.

Настоящата Гаранция се предоставя изключително на първоначалния краен потребител и не се прилага по отношение на всеки следващ краен потребител, който закупи продукта от първоначалния краен потребител. Настоящата Гаранция се прилага само ако продуктът е снабден с оригиналния си сериен номер и идентификационен етикет.

За повече информация относно продуктите и ръководствата

Продуктови марки Zodiac® & iAquaLink®:

www.zodiac-poolcare.com

Продуктови марки AstralPool®:

www.astralpool.com

AstralPool®, iAquaLink® и Zodiac® са търговски марки на Fluidra.



Всички гаранционни претенции трябва да се изпращат до Вашия търговец на дребно.

Силно Ви препоръчваме да съхранявате фактурата за покупка на сигурно място, за да си помогнете при всяка необходима помощ за продукта.

Garanti

Aşağıdaki şart ve koşullarla ilgili olarak, Satıcı özel olarak son kullanıcıya, ürünün Satıcının talimatlarına uygun olarak kullanılması şartıyla, uygunsuzluk kusurlarına karşı (işçilik ve malzeme kusurları dahil) sınırlı bir garanti sunmaktadır. Satıcının talimatları teknik özellikler, kullanıcı kılavuzları ve hizmet bildirimlerinde yer alan bilgileri içerir.

İşbu Garanti ticari bir garanti olup, tüm Avrupa Birliği ve Birleşik Krallık ülkelerinde geçerlidir ve Satıcınızın ürününde herhangi bir uygunsuzluk kusuru bulunması durumunda, yasal satıcı garantisi kapsamındaki yasal haklarınıza ektir ve bu hakları etkilemez veya bu hakları ortadan kaldırmaz.

Garanti Süresi boyunca, üründe herhangi bir kusur meydana gelmesi durumunda, son kullanıcı, tercih edilen seçeneğin uygulanabilir olması ve ekonomik olarak orantsız olmaması şartıyla, mevcut ürün kataloğuna uygun olarak ürünün tamir edilmesini veya eş değerli başka bir ürünle değiştirilmesini tercih edebilir. Ürünün satın alındığı ülke içindeki sevkiyat maliyetleri (Satıcıya veya Satıcının satıcısına veya son kullanıcıya) ve tamir edilen veya yenisiyle değiştirilen ürünün/ürünlerin işçilik maliyetleri son kullanıcı tarafından karşılanmayacaktır. Tüm ürün iadelerine önceden Satıcı tarafından izin verilmeli ve Satıcıdan gerekli onay alınmalıdır. Her tür otomatik iade Satıcı tarafından reddedilir.

İşbu Garanti, özel olarak işbu belgede belirtilen hakları yönetecektir. Yürürlükteki yasada aksi belirtilmediği sürece, son kullanıcı Satıcıya karşı işbu Garanti kapsamında başka haklara sahip değildir.

Ürün, Satıcının bayisi tarafından son kullanıcıya düzenlenen yeni ürün satış faturası veya mali makbuzunun (veya nüshasının) tarihinden itibaren 3 yıl süreyle garantilidir ("Garanti Süresi"). Ürünü/ürünleri tamir etmek veya değiştirmek için geçen 7 günü aşan süreler Garanti Süresine eklenir.

Bu Garanti aşağıdakiler için geçerli değildir: (i) malzeme veya işçilikteki herhangi bir kusurdan kaynaklanmadığı sürece, zamanla azalacak şekilde tasarlanmış sarf malzemesi parçaları ve bileşenleri; (ii) Ürünün normal aşınma veya yıpranmasından kaynaklanan kusurlar (iii) Kusurun malzemeler veya işçilikteki bir kusurdan kaynaklandığı durumlar hariç, çizikler ve ezikler dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere kozmetik hasarlar; (iv) yanlış taşınmış ürünler; (v) Satıcı tarafından yetkilendirilmemiş

bir kiři tarafından onarılmıř, bakım uygulanmıř veya müdahale edilmiř ürünler; (vi) rnn nc taraf bileřeniyle onarılmadı veya bakım uygulanmasından kaynaklanan hasarlar; (vii) rnn yanlıř řekilde kurulması, iřletmeye alınması veya uygun olmayan řeklide kullanılmasından kaynaklanan hasarlar; veya (viii) rnn teknik belgelerde belirtilen kořullara göre alıřtırılmamasından kaynaklanan hasarlar; (ix) arpımların sonucunda meydana gelen hasarlar veya (x) kaza, kötü kullanım, yanlıř kullanım, yangın, sel, fırtına, deprem veya diđer harici nedenler veya elektrik arızaları ile oluřan anormal voltajlar gibi faktörlerden kaynaklanan hasarlar.

Bu Garanti zel olarak orijinal son kullanıcıya verilmiřtir ve ürünü orijinal son kullanıcından satın alan daha sonraki herhangi bir son kullanıcı için geçerli deđildir. İřbu Garanti yalnızca üründe orijinal seri numarası ve tanımlama etiketinin bulunması durumunda geçerlidir.

rnler ve Kılavuzlar Hakkında Daha Fazla Bilgi için

Zodiac® ve iAquaLink® ürün markaları:

www.zodiac-poolcare.com

AstralPool® rn markaları:

www.astralpool.com

AstralPool®, iAquaLink® ve Zodiac®, Fluidra'ya ait markalardır.



Tüm garanti talepleri perakende satıcınıza gönderilmelidir. Her tür gerekli ürün desteđi ile ilgili olarak size yardımcı olması için, satın alma faturanızı güvenli bir yerde saklamanızı řiddetle öneririz.

وفقاً للشروط والأحكام التالية، يمنح "البائع" حصرياً المستخدم النهائي لغرض المنتج ضماناً محدوداً ضد عيوب عدم المطابقة (بما في ذلك العيوب في الصناعة والمواد) في حالة الاستخدام العادي طبقاً لإرشادات "البائع" ("الضمان"). وتشمل إرشادات "البائع" المعلومات الواردة في المواصفات الفنية وأدلة (كتيبات) المستخدم والاتصالات المتعلقة بالخدمات.

هذا "الضمان" هو ضمان تجاري ينطبق في جميع بلدان الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة وهو بالإضافة إلى حقوقك القانونية - ولا يؤثر عليها أو يخل بها - التي يقتضيها الضمان القانوني للبائع الفرعي في حالة وجود أي عيب من عيوب عدم المطابقة في منتج "البائع" الذي تتعامل معه.

خلال "فترة الضمان" وفي حالة وجود عيب بالمنتج، يجوز أن يختار المستخدم النهائي بين إصلاح المنتج أو استبداله بمنتج آخر بقيمة معادلة طبقاً لكتالوج المنتجات الحالي، شريطة إمكانية تحقيق الخيار المختار وتناسبه من الناحية الاقتصادية. ولا يتحمل المستخدم النهائي تكاليف الشحن داخل بلد شراء المنتج (إلى "البائع" أو البائع الفرعي "البائع" أو الإرجاع إلى المشتري النهائي) وتكاليف العمالة الخاصة بالمنتج (المنتجات) المستصلحة أو المستبدل. ويجب أن تحصل كافة مرجعات المنتجات على تصريح مسبق وموافقة من "البائع". وسوف يرفض "البائع" أي مرجعات تلقائية.

يحكم هذا "الضمان" الحقوق المحددة فيه حكماً حصرياً. ولن يكون للمستخدم النهائي حقوق إضافية ضد "البائع" بموجب هذا "الضمان" ما لم يقتض القانون واجب التطبيق خلاف ذلك.

هذا المنتج مضمون لفترة 3 سنوات من تاريخ فاتورة البيع أو الإيصال المالي (أو صورته) للمنتج الجديد - التي يصدرها (أو الذي يصدره) البائع الفرعي "البائع" إلى المستخدم النهائي ("فترة الضمان"). وسوف تُضاف الفترة المطلوبة لإصلاح أو استبدال المنتج (أو المنتجات) التي تتجاوز 7 أيام إلى "فترة الضمان".

هذا "الضمان" لا ينطبق على: (1) القطع/الأجزاء والمكونات المستهلكة المصممة للتناقص (الاستهلاك) بمرور الوقت، ما لم ينتج العطل عن عيب في المواد أو الصناعة، أو (2) العيوب التي تحدث نتيجة للبيء والتآكل العاديين للمنتج، أو (3) الأضرار الجمالية، بما في ذلك ولكن لا يقتصر على الخدوش والانبعاجات، ما لم ينتج العطل عن عيب في المواد أو الصناعة، أو (4) المنتجات التي خضعت لتعامل غير صحيح، أو (5) المنتجات التي قام بإصلاحها أو صيانتها أو تلاعب بها شخص غير مصرح له من "البائع"، أو (6) الأضرار التي تسبب فيها إصلاح المنتج أو صيانته بمكون لطرف ثالث (الغير)، أو (7) الأضرار التي تسبب فيها تركيب خاطئ أو تشغيل غير صحيح أو سوء استخدام للمنتج، أو (8) الأضرار الناتجة عن عدم تشغيل المنتج بالشروط المحددة في الوثائق الفنية، أو (9) الأضرار الناتجة عن الخبطات، أو (10) الأضرار الناتجة عن حوادث أو إساءة استخدام أو سوء استخدام أو حريق أو فيضان أو عواصف أو زلزال أو سبب أو عامل خارجي آخر مثل الفولتية الشاذة في الأعطال الكهربائية.

هذا "الضمان" ممنوح حصرياً للمستخدم النهائي الأصلي ولا ينطبق على أي مستخدم نهائي تالٍ يشتري المنتج من المستخدم النهائي الأصلي. ينطبق هذا

"الضمان" إذا كان المنتج مزودًا برقمه التسلسلي الأصلي وملصق التعريف الأصلي.

للمزيد من المعلومات حول المنتجات والأدلة

العلامات التجارية لمنتجات iAquaLink® & Zodiac®:

www.zodiac-poolcare.com

العلامات التجارية لمنتجات AstralPool®:

www.astralpool.com

AstralPool® و iAquaLink® و Zodiac® هي علامات تجارية لشركة Fluidra.



يجب إرسال جميع المطالبات الخاصة بالضمان إلى تاجر التجزئة الذي تتعامل معه.

نوصي بقوة بأن تحتفظ بفاتورة الشراء خاصتك في مكان آمن لمساعدتك في جميع حالات المساعدة التي يتطلبها المنتج/المنتجات.

